

28 SEP 1935

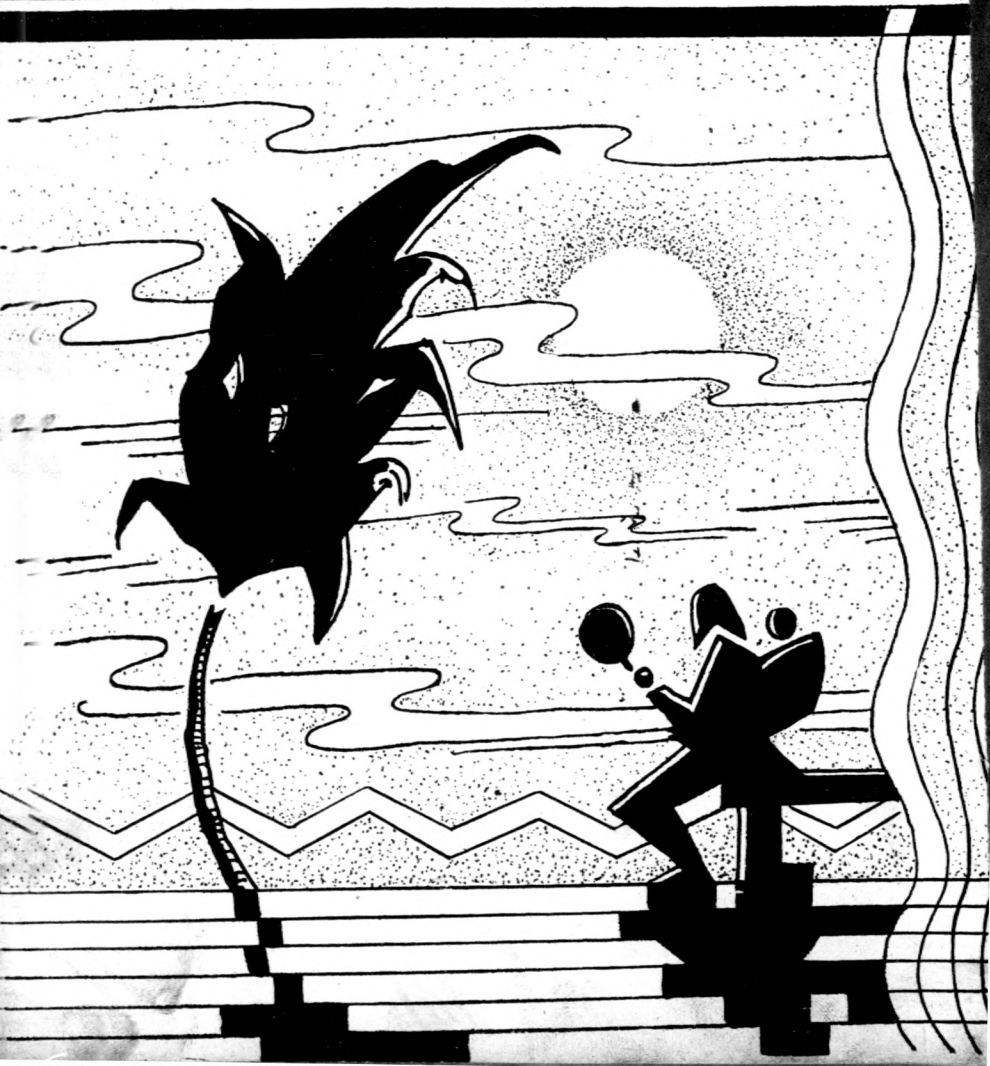
吳鐵城

粵風



期三卷一

日五十月九年四廿國民



鷓鴣菜

兒童恩物

寰宇知名

治症

專治小孩小童各病
疳積虫積不思飲食
痰多咳嗽吐乳出牙
腹瀉痘後麻後腹部
脹實腹現青筋指有
藍紋舌有厚苔睡後
磨牙時常啼哭大便
閉結小便白色急慢
驚風等症凡兒科一
切疾病均實用之

特長

凡小孩有病時服之
藥到病除無病時服
之開胃健脾壯服瀉者
服之止疴大便閉結
者服之通便

發明人張思聖

鷓鴣菜

宏興藥房出品

上海南京路三五九號
粵行廣州一德路二五三號
世界各埠均有經售



粵風 (定期月刊)

第一卷
第三期

目錄

說幾句話.....編者

維持廣東銀行.....沛詔

廣東文獻錄.....醒公

中秋話故鄉.....舍利

肇慶七星岩紀遊.....何可

路到廣東去.....雪梅

順德婦女生活.....桂彬

珠江回憶錄.....慧叟

五、紫洞艇

鄉風

撒帳補述.....洪銘

鄉味

毛茗.....伯堯

廣東民間文學

關於南音和龍舟.....希三

勞苦倦極的回憶.....以恩

談小吃(一).....為天

小說

械鬥.....培淞

小粵風

廣東民間故事專號

卷首語.....編者

誰最老.....慄紅

大王頭.....伊文

忠實的農夫.....尙勉

識窮天下字.....思賢

李后非.....思聖

海珠的來歷.....宗溢

馬馬虎虎.....兆精

橫紋道理.....少元

眞命天子.....夢蘭

各國民間故事

蟾蜍背上怎會生瘤的.....冰如

說 幾 句 話

編 者

轉瞬之間，我們這本小小的粵風已出到第三期了。在這三期之中，我們雖然經過許多的困難，但是對於同鄉們盡力的地方，還是一點沒有。我們每次出版，除了發行之外，當然是贈送同鄉和全國文化機關。發行與贈送文化機關，那都不是難事；贈送同鄉，却是一件異常困難的事。

假使我們

拿着百數十

冊粵風，隨

處遇同鄉便

送，得之者

當然隨路拋

棄，不算那

一回事，這

是我們不願

意做而且不

值得做的。

如果是按着

團體機關商

居着的上海，經營無所不有的事業，而竟無一本調查的目錄，這又是我們認為唯一的憾事吧！

我們覺得這是一件值得做的事，所以我們就要靠這小小的粵風做我們開始調查的工作。先從團體機關着手，

按期刊登，以次及於各行營業。也許在相當時期之後，同鄉在上海之事業可一目了然，這也是我們願意做的一件小小事情啊。

末了，希望同鄉們供給我們調查的材料。也許同鄉們得此消息後，先我們來着手調查，先我們而刊印出來，

這更是我們馨香所祝的。

維持廣東銀行

沛 詔

在這不景氣當中，上海廣東銀行又以受牽連停閉矣！

廣東人在上海辦的銀行，雖然不祇廣東銀行一間；但基礎穩固，信用昭著，却不能不推廣東銀行。

五華銀行既倒於前，廣東銀行又閉於後，不能不算是上海廣東人的厄運。

在昔廣東銀行曾經發生過一次擠兌風潮，結果由南洋先施永安諸大公司出來維持，風潮完全平息。這次停閉，廣東人當然不能坐視的啊！

張竹君說得好：廣東銀行是廣東人的銀行，廣東人應該存款於廣東銀行。

我以為廣東銀行既是廣東人的銀行，廣東人就應該維持廣東銀行。

在記者屬稿時，廣東銀行還在停閉之中；也許本期出版之日，廣東銀行已恢復原狀。這不獨本刊的預祝，也是全上海廣東人所希望的啊！

號來送，那

末，幾個團

體？幾所機

關？幾間商

號？這不但

是我們關不

清，就是代

表粵人的機

關也還沒有

調查印行的

目錄吧。二

十萬粵人僑

廣東文獻錄

醒公

漢，陳元，字長孫，父欽，習左氏春秋，元少傳父業，爲詔誥，光武帝時，與桓譚杜林鄭興，俱爲學者所宗，時議欲立左氏傳，博士范升奏左氏淺末不宜立，元聞之，詣闕上疏，帝卒立左氏學，太常選博士四人，元爲第一，子堅卿，亦有文章。

漢，楊孚，字孝元，章帝朝舉賢良，對策上第，拜議郎，和帝卽位，欲用兵匈奴，孚奏言創造用武，守業尙文，帝嘉之，著南裔異物志，臨海水土記，世稱其博雅。

三國，姚文式，博通今古，爲交州治中，時步騭爲刺史，初到南海，覽土地形勢，歎曰：斯誠海島膏腴之地，宜爲郡也。乃問尉佗舊治處，莫有知者。文式因悉告之，騭登望得其處，立城郭，建州治，綏和百越，遂以安輯，文式之功也。

三國，士燮，字威彥，少遊學京師，事劉子奇，治左氏春秋。察孝廉，補尚書郎，累官至交阯太守，以文學震一時，吾粵文化之日隆，由陳元士燮等倡之也。

晉，王範，好讀書，吳孫皓時，閉戶不出。晉平吳後，刺史熊睦薦之，以範爲廣州大中正。時河內司馬彪，號博學，嘗著九州春秋，盛行於世。範閱之，見其略于蠻服，紀錄弗精。乃蒐羅百粵典故，著成一書，曰交廣春秋，訂述核贖，泰康中表上之。交廣之有紀載，自範創之。

中秋話故鄉

舍利子投稿

中秋這個季節，本來沒有多大意義。大概那晚的月，晶瑩可愛，把她欣賞欣賞，及時行樂吧了。憶數年前，居住家鄉的時候，每年一到中秋，家家總是買月餅，布碌等，向親戚們送禮。老例，都是送二包或二盒，對方受時，只取一包。據說：那一半留着押盒回去的。

到八月十五那一天，早晨，先把月餅拜拜神及祖先，然後大家吃多少；再由家長出去街市買饅，買齋料。晚上，就大做其節。所謂做節也者，不過拜祖先門口神是了。其實，那裏是做節？人們爲食而已！就這樣一大家子圍桌暢食，吃完了，兒童們的「得留留獨」性，腹猶未果，早就巴不得太陽快點落水，月公快點東升。當拜月，他們的眼虎視眈眈；吃生菜，厥露出愉快的笑臉，因爲這是家庭樂劇！祖母的面上，總露出愉快的笑臉，因爲這是家庭樂劇！出了門，萬家燈火；八角燈，走馬燈，兔子燈，大的，小的，點綴了整街夜景，鄉村裏要看到滿街光亮的，實在沒有第二日。

先幾天，兒童們繫的燈籠，叫我和他寫些字在上面，寫什麼呢？我還記得從前某筆記裏載過（似是誦田頌記吧），潮陽有一個八歲童子，名叫蘇福的，他會做一首咏初月的詩，讓我介紹一下罷，詩是這樣說的：

「氣湖盈盈又一初，嫦娥底事半分無；却於無處分明有，恰似先天太極圖。」

這個聰明的孩子，值得佩服他的天才，所以我也曾引給勉勵兒童們。

末了，故鄉的中秋話述完了。「舉頭望明月，低頭思故鄉」。聯想誦起一首歌來：

「新月灣灣照九州，幾家歡樂幾家愁；幾家有福能相聚，幾個分難在外頭。」

但是，可不是嗎？蘇東坡公有一首「水調歌頭」詞，說過：

「……人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全，但願人長久，千里共嬋娟。」

民廿四、九、三。寫於善養吾浩然之氣齋

晉，黃恭，字義仲，篤學守道，性清潔，為佐著作郎，父憂去職，服闋，教授生徒，徵辟不就。乃補廣州大中正，蒐輯粵中掌故，補王範交廣春秋之遺漏，研覈，精詳。

陳，劉刪，字正簡，少篤學，有志操，州郡舉為諮議，侯景之亂，侯官令徐伯陽，浮海南至廣州，見其所為文，歎曰，嶺左奇英也。後伯陽薦其詞學，召至京師，除臨海王長史，與記室張正見輩為文會之友，王愛其才，禮遇之，卒於官。

唐，張九齡，字子壽，幼聰敏，七歲能屬文。擢進士，拜校書郎。以道伴伊呂科策高第，遷右拾遺。玄宗開元十年，三遷司勳員外郎。時張說為中書令，尤親重之，常謂人曰，後來詞人稱首也。十一年拜中書舍人，尋出為冀州刺史，以母老，固請換江南一州，望得數承母音耗，優詔許之，改為洪州都督，仍充嶺南道按察使。初張說知集賢院事，嘗薦九齡堪為學士，以備顧問，說卒後，上思其言，召九齡為祕書少監，集賢院學士，再遷中書侍郎。二十一年，拜中書侍郎同書門下平章事，明年遷中書令，兼修國史。時安祿山討奚契丹，敗衄，范陽節度使張守珪執送京師，上特捨之，九齡奏曰，祿山狼子野心，而有逆相，臣請因罪戮之，冀絕後患。上曰，卿勿以王夷甫知石勒故事，誤害忠良，遂放歸藩。李林甫忌九齡文行，乃引牛仙客知政事，九齡屢言不可，帝不悅，罷知政事，後宰執每薦引公卿，上必問風度得如九齡否。年六十八卒，諡文憲。有集二十卷。

踏到廣東去

雪梅投稿

可愛的故鄉。
時時刻刻的惦戀你。
希望能夠和你相見。
可是，希望總是不幸中遇着了狂風暴雨。
擊斷了幾年的存心！

不過，望着那一重重的關山——已眼花意亂。
見着那一片片的汪洋——已心驚膽寒。
手下既恨無利斧。
怎樣穿過這峻嶺忽林？

背後又少生對翼。
奈何能越過這茫茫的海洋？

報關山阻隔。
望洋海毗鄰。

勝不過自然界的趨勢。
實在，我不是不會乘「總統」，「皇后」
不過，荷包裏少了幾塊銀頭吧了！

可愛的故鄉。
你既有誘人的思想。
為何沒有誘人的器具？

你所給的印象既這樣深。
為何擊不破寸心的黑幕？

「小巴黎」雖可留戀。
但反不得你的幽聲。
纏綿縈懷之情。
終不能整個忘盡。

那麼只好期待機會。
完成了我的存心。

天啊！
如果有雲。

保佑我成功。
從此我的生活，定能悅怡。

消滅了遊子的懷疑和苦衷。

肇慶七星岩紀遊

何可

我們定了這次旅行的目的地，是肇慶的七星岩。於是，早晨在省城搭廣三車先到三水，正午十二時由三水趁電船，約兩三小時就可以到肇慶城了。

沿途經過羅隱洞，即鼎湖山下，景緻頗好。三水河面極闊，是東江西江北江三條水會合，故名三水。對面名河口，從河口可以到梧州去的。又經過肇慶峽，水流湍急，形勢雄壯。

下午，我們到肇慶了。我看這個碼頭，真夠宏偉，石級有幾十級。在碼頭望見對山有兩個塔，一名烏榕塔，一名鎮塘塔，山巒起伏，風景秀麗。江面波光帆影，相映悅目。一上碼頭，就有許多茶樓酒店。我們沿馬路走了半小時，便到中山公園。公園對面有一間花園酒店，是一位廣東人趙大光的私宅所改成的。他是一位南洋富商，把酒店佈置得很好，內有園林，空氣清新。設備都是西式的，真是肇慶首屈一指旅館。我們就在這裏宿了一夜，翌日因天雨未能到七星岩，就先在肇慶城遊一天。

肇慶城馬路廣闊，商店林立，十分繁華。我們從花園酒店出，約行一時許，就到龍頂崗，這個崗已受人工的佈置，成一個很美麗的花園。在崗上遠望七星岩，玲瓏在目。七個岩互相隔離，十分清晰。古木參天，遠望更覺蔥蘢秀茂。又望見披雲樓，崇樓峻閣，古勁可愛。

肇慶城背山面水，環城基上填平了築成馬路的。我們入城，到東門去。沿途看見茶葉店，出售芙蓉，說是肇慶最著名的土產，還有鷄蛋茶花，說是七星岩的名產。其次有紫貝天葵，泡起茶來味很香的，都是名貴的東西呢。手工品有手織的草蓆，是很有名的。這裏的人，種草種得很高，先把草壓扁，然後用來織蓆。還有一種油紙扇，也是女工做的，比別處的來得美麗一點。我們出東門外，行了不久，就到崇禎塔，及進內，看見許多魁星，無甚可觀。入夜，我們進了一間酒店，吃晚餐吃了一種山斑烏魚，這是肇慶的特產。頭似生魚尾像烏魚的，肉味鮮嫩可口。又吃了一種炒鵝，我在上海真從未吃過，就用蒜頭豆豉來炒鵝肉，確是別有風味啊！

第二日，雨稍霽，我們就決定要到目的地——七星岩——叫人力車去，講明盡一日之遊，要一元的代價。從前本來有長途汽車可以到此兼遊鼎湖的，後來因生意太淡便停歇了。如人數多，包一輛汽車的就要八塊錢。但是，若適逢悅城龍母誕，長途汽車也就通行，到七星岩去每人約收二角，否則一定要坐人力車了。

我們坐了人力車，沿途見風景美麗，所經過的只有一個日本式的牌坊不大雅觀。過了幾個小小的村落，就到七星岩了。七星岩一名菱杯岩，一名閻風岩，一名雙魚岩，一名出米洞，一名觀音岩，一名天柱岩，還有一個岩名却忘記了。我們先到閻風岩，岩下有牌坊，前進便有亭閣。沿山道行，過了一座橋，就到純陽仙觀，有道士在居住的，遊客可以在此休憩、吃飯、下宿。從這裏再過一座七孔橋，就到觀

番岩了。觀音岩又分一邊名光岩，一邊名黑岩。因為岩內一邊見天，有太陽光射進，就叫光岩。一邊密不見天的就叫黑岩。循士敏土橋入洞，走過欄杆約百餘步即達洞裏。裏面最出色的就是石鼓石角。石角真的吹起來很響，石鼓就是有人用米袋在上面一拍便響，天然生就，大約是回聲吧。黑岩內有石乳環瑤等，如蓮花下垂。再進內，有石級，曲折折，才達觀音岩殿，壁上碑文很多。岩上有樓閣，在閣上可以望見雙魚岩和天柱岩。山巒倒影在水中，景緻悅目，煞是可愛！

遊完了觀音岩，就叫小舟到出來洞去，不過小舟只走了一半，離了小舟，登田野間，還要走半里路，過一座小橋，始達廟宇。廟宇就建在山洞裏，空氣新鮮，坐在這裏喝茶，如在清涼世界，十分有趣呢。在神龕之下，有石突出，就是出來洞。傳說從前該石洞口有米流出，一個和尚在洞裏，流出來的米便夠一個人吃。有一次，一個人走難到這洞裏來，這時流出來的米，便夠兩個人吃。後來這和尚貪心起來，把洞口鑿大，想多流些米出來，不料一鑿，米反而沒有得流了。

我們遊完了出來洞，天色已黑，不能到雙魚岩去。聽說其他各岩也不大好逛，最出名的就是觀音岩和出來洞了。人家都說，遊七星岩最好是在秋高氣爽的時候呢！

順德婦女生活

桂彬

在從前中國絲業發達的時代，我粵順德是蠶絲的出產地，絲廠林立，那些婦女也多以繅絲為生活。每當晨光照耀的時候，太陽正在從地平線上露出他的笑臉，放射出萬度的金光，沖破了黑暗的世界。絲廠的烟囱裏一股股的黑烟向上冒出來，天空裏像有無數的烏龍天矯飛騰着，汽笛嗚嗚的喊着。祇見繅絲的婦女三五成羣，如河裏的鯽魚一般，一隊一隊不斷的跑到工廠裏去工作了，到放工的時候，婦女們也魚貫的回家去。這樣優游自在的繅絲工作，婦女們最適宜的，並且代價也很高，有些手藝敏捷的，每天可賺得三兩塊，其次的也可賺一元八角的。所以在這時候，順德的婦女生活，非常豐富，足以自立而有餘，本來是一種很好的現象。不料因為那時教育未發達的緣故，竟因此而產生出一種大大的壞風氣來。——不樂家和自梳。

怎麼叫做不樂家和自梳呢？說起來內容很複雜，而且有連帶型的關係。原來不樂家和自梳的婦女，她們都有一種團體式的組織，這組織就是結拜姊妹。她們糾集同志多人，都是主義相同和年齡相若的，大家跑到神廟裏去，指天為誓，歃血為盟，就結拜起來，同時各於姊妹們的裏面，擇一位同心合意的，實行同性戀愛，這叫做「契相知」。她倆從此以後，熱度驟增到沸點，臥則同榻，吃則同桌，行則同伴，形影不離，比之夫婦還親熱得多。她們中也有鑿腦腳和失戀的事情發生，有些見人家的「相知」很好，自己看得眼熱，便施展其大鐵鑿主義來鑿其腦腳，換句話說，就是設法從人家的手裏，把「相知」搶奪過來，和自己要好。而那被拆散「相知」

的。不過天之仇，那裏肯甘心下去，往往鬧成重大的衝突，甚至視若一不戴，這種糾紛的情形，原是一相知「裏一種變態的現象罷。

她們很容易，而性的方面也有畸形的解決了。她們因沒有受過良好的教育，思想當然差誤，不能澈底的了。她們人生的意義，她

給一個丈夫，不幸遇着薄倖的男兒，豈不是終身受累嗎？胡亂想

若遇了婚給人家萬倍嗎？於是裏准父母兄長，實行自梳起來，心

行，覺得她們如此堅決，以自殺不若放生，姑放開數一線的生路，

同居起來，開始新的生活。間或有仍在家裏吃和住的，但

自梳也俗了一種新名，所以她們組合是絕對不能在裏終居的，預

備着終時的退步的地方。這些屋叫「姑婆屋」，也是女子

同性戀愛的結合場和辭退的歸宿地。

東又她們嚴厲，不能夠達到自梳的目的，其相做，問名，文定

教女的多，那裏肯甘心下去，往往鬧成重大的衝突，甚至視若一不戴，

當然沒有什麼情要，同時讓於姊妹們的教訓，要保全神祕的一步

或有些得償其願的，也不知費盡了千方百計，纔可以達到目

深中了這般良好的機會，有幾人能夠碰着現象！除此以外，少

這「習俗移人」這句話是不錯的。順德地方不樂家的陋習，

活而心是很重的，又缺乏了革命精神，也斷不敢取去，仍

這，便使她的品性是刁蠻的，便諸多潑辣，屢請也不願去，甚

就是用磚把女家燒飯的鍋打穿。(廣東人叫把飯鍋當作「擲大色」

歸。易給女打穿的。做這父母的目的，便打着得勝鼓凱旋而

享其唱隨之樂，種種的趣劇，她從此也不再登場表演了。

發達，近來絲業衰敗，有絲廠可以維持，同梳的獨少人去嘗試

返回夫家去了。數百年以來的陋習，現在竟被推翻了。這真是順德

歡迎同鄉投稿

珠江回憶錄

慧 叟

五 紫洞艇

杯酒聯歡。社會醉醉在所不免。矧十里洋場。此風更盛。然徵花侑酒。醉醉之中。仍具娛樂性質。乃迭次翻覆。祇求爲主人之闊綽。未暇計作客之奔波。在記者係局外人。本無資格月旦。惟個人思想。似此舉無非受人主動。表示豪華。實不足以娛嘉客。未審當局諸公以爲然否。

記者曩日在交際場中。不獨視徵花侑酒。固求居處物質文明。賓主得有自由樂趣。就使視吉凶兩事款客。雖稍有體面之家。秩序禮儀。極多考究。然於款待之間。務求賓客安適。俾不至以慶弔爲畏塗。憚於醉醉。(此節敘述略繁。下期摘錄。)至在於珠江紫洞艇設筵饗客。未必盡如人意。然以吾人目光所至。除家擅園林別墅之勝。嘉肴美酒器具者不計外。僉覺醉醉娛樂。兩得其宜。想讀鄙錄諸君。曾身歷其境者。定不乏人。或不至所言過謬。

計珠江紫洞艇有大中小三等之分。大艇有九艘。如流觴舫、枝香舫、風月滿長江舫、澄花舫一葉舟等。曩日在珠江稍涉足醉醉者。類多得識其名。他如中小艇。大約總逾二三百之數。其叢泊處附近穀埠。(雅片役前爲沽舊穀米艇聚處。當時已爲珠孃威嬌艇所停泊。迨築長堤。珠孃遷往東堤陸居。紫洞艇亦從之他徙矣。)艇之佈置格局。由艇首直入先達會客處。兩傍排列公座椅八。茶几四。中置圓桌一。傍伴以四棧。再進爲談話處。兩傍分列兩人對坐之書案桌。大座

椅。及羅漢榻等。更進則大羅榻對峙。爲特別談話及私人娛樂處。最後爲聚殮處。處後有小憩息室。床帳幕等均具。聚殮處圓桌環列可坐三十四客以外。粵俗習慣。若徵花侑酒。入席時各花除有要故外。必須皆集侍候出魚翅時敬客人酒。斯時客與珠孃等雖聚二三十之衆。該處均能容納有餘。艇之兩傍除掛照身大鏡外。則用玻璃窗隔代壁。空氣充足。各處用博古架式嵌刊字畫之玻璃片落地罩分隔。夏日在艇頭之處。分列睡椅茶几納涼。更得飽吸珠江新鮮空氣。艇之傢具。均多用紫檀嵌螺甸。簾幕則顧綉五色絲綢。富麗堂皇。堪稱雅俗共賞。侍者環立。以目聽。以眉語。茶杯則隨客坐位轉移。不離左右。俗諺有謂茶杯有脚。是即指此。看饌茶點。比之市上酒樓所製。以精巧美觀勝。款式極多。頗堪可口。即使一連饗客數日。或朝夕兩膳。均能食譜翻新。極快朵頤。且由本艇廚孃自製。不事外求。隨時立辦。更有特點足爲紀述者。則善烹調海鮮。傳聞遐邇。記者今日錄之。尙覺涎垂口角也。

紫洞艇停泊面對珠江南岸。當夏日夕陽西逝之際。涼風襲人。江水清漪。微寒侵體。須御夾衣。故老於珠江交際之闊綽客。夏季夾衣以生紗縫製。初秋夾衣以熟紗爲料。顯分時令。至有八季衣服之分。更有往來江面自備之三扒艇。當時未有小電船。艇仿小輪船式。有客艙程快簡潔。用三人扒槳。故曰三扒。攜全茶葉三杯碗箸面盆毛巾水菸筒衣包等隨帶赴席。極其自由。主人則令廚孃先備晚膳於六句鐘左右時款客。以免枵腹。入夕笙歌盈耳。燈燭輝煌。恍如仙境

。至九句或十句鐘始行正式入席。無論花與否。在紫洞艇講客。此種習慣居多數。緣在紫洞艇講客。不獨祇求醇酒對酒當歌。人生幾何。醇醉中仍求嫖資之樂也。

紫洞艇所惱社會心理者。因隨處可令其挪移停泊。倘家室近水次者。則無異多一船廳。留客飲食起居均便。且我粵人稠煙戶多之市鎮。以交通近江河為夥。迎神賽會演戲。紫洞艇赴會者麇集。無用另求旅社。又內河風恬水靜。在艇幾如居陸。艇在江上行駛。用人力在艇外兩傍人行道搖櫓。雖覺狀其行程遲慢。倘用小輪船拖帶。更屬穩快無往不宜。大紫洞艇亦可用小輪船拖帶。然用作遊船他往者無多。緣往來停泊不若中小艇之便也。

紫洞艇最有價值之日。為夏曆端午節。該日價值比之尋常日幾及倍蓰。其餘則夏曆元旦至十五日為遊花埭時期。夏曆七月中元後為水上超幽放水陸「下期詳敘」及中秋節時期。其價值雖比尋常日稍昂。然比之端午節日差遠矣。工界是日均休息。商店午後閉門。均謂往看龍船。幾至萬人空巷。人衆擠擁江濱。大紫洞艇必須預先雇定。以免捉足者先登。緣交際家以該日名為看龍船講客。即使無大艇。亦須有中艇方不至失其平日聲譽。為儔燕侶。午後聚集。極其歡娛之樂。間有數艘大艇以新鮮花紅高紮牌坊。爭艷鬥巧。尋常疎於醇酒者。亦往往震於看龍船名目。雇紫洞艇奉高堂携眷屬或邀客作盡日之歡。多於預先定艇。臨時所雇者。俗謂賣刺蘆即濕所謂整脚艇。習俗若此。其實籍看龍船為名。借佳節之餘閒。以欣賞水面風光而已。

所謂龍船亦非爭賽快慢。實無足觀。到日祇有龍船三數艘。各自鼓槳回旋江上。間有俱樂部近水次者。先一日高樹赤幟。中嵌珠海爭先鼓浪來句。龍船得知先後而至。在水次

回旋後。由俱樂部贈每艘龍船全人。酒一壘。鵝一隻。赤布標一枝。名為輪龍船賞標。當龍船回旋之際。惟開龍船鑼鼓聲。音樂聲。燃炮竹聲。小輪船汽笛聲。緝捕船之向空燃大炮聲。紛至沓來。無非為龍船而設。大紫洞艇仍停泊原處。中小紫洞艇隨處停泊。小輪船及渡客小艇與各式運備艇。往來如梭。艇孃均着新拷綢衫褲。似表示慶賀佳節。計一日之費。亦屬不貲。無非為奢侈之用。然默付當日情形。似覺楚弓楚得。尚不至漏卮過甚。閱者諸君以為如何。

紫洞艇之為我粵人所見重者。每見人家園圍廣廈。每有建一廳在內名曰船廳。均仿紫洞艇格局佈置。又閒僑胞在海外談天。竟有謂返國必須到珠江盤桓欣賞紫洞艇。以慰幼離鄉井之句。記者尙憶及當時香港某鉅商在珠江購置紫洞艇一艘。即以伊個人之名命作舫名。書額懸于艇頭。公餘之暇。由香港奉其兩位高堂回粵娛樂。在艇流連數天。餘時其艇任他人雇用。以免曠廢毀壞。其兩位高堂久客南洋而榮旋故里者。且年均逾花甲以外。養志娛樂保守。三者併行。令人豔羨。可稱之為富貴而歸故鄉。或不至名失其實耳。

當選清光緒中葉之間。在穀埠藏嬌艇停泊叢中。尙有名瘦谷艇等數艘。仿樓船式。以樓上佈置若紫洞艇格局。作講客酒廳用。樓下仍為藏嬌處。然非徵花侑酒客鮮有到此。以其深入重地之故。自珠孃遷東堤陸居。紫洞艇他徙。記者亦謀食他方。就使過返里門。逗留已為日無多。加以公私鹿粟。醇醉固之多疎。紫洞艇史未涉足。見聞已陋。無可諱言。惟此稿繕成適被友人檢閱。據謂民國以來。紫洞艇已大加改良。富麗堂皇。香饌豐美。實非曠昔可能企及萬一。記者上述各節。係選清光緒初中等年。曾親自視。自笑眼光如豆。不值識者一哂也。

撒帳補述

袁洪銘

吾友黃華節君在東方雜誌卅卷第十三號夏季特大號發表了撒帳一文，使我讀了非常痛快！我讀了以後，雖佩服其材料之豐富，研究之細心，不過其中關於撒帳的作用，還有一二商榷之處。茲以返鄉之便，費一日之時間，引用所得材料並參以已見，草成是篇，以呈黃君指教。

(一)

撒帳內涵的意義，據民間傳說中，及其舉動底象徵，誰都知道是「祝多男」和「祈求新人幸福」的一種婚姻法術，與一般新娘登喜轎時及主夫家門前須以穀米撒之藉壓煞神的習俗，迥然不同。前者是婚姻禮節中的祝福底儀式；後者是婚姻禮節中的禳解底法術，其所含的意義，各有差別，焉可混為一談！黃君在他的大著中所引宋之高承，明之王三聘，及清之王棠諸說均認為撒帳是壓禳凶煞的法術，未免有些不對。

高著事物紀原云：

漢世京房之女適翼奉，奉擇日迎之，房以其日不吉，以三煞在門故也。三煞者謂青雉，烏雞，青牛之神也。凡是三者，在門，新人不得入，犯之損尊長及無子。奉以謂不然，如將至門，但以穀豆與草禳之，則三煞自避，新人可入也。自是以來，凡嫁娶者皆置草於門闥內，下車則撒穀豆；既至，蹙足於側而入。今以為故事也。

黃君說道：「王三聘之說，見於在今事物考卷一，大致與高記相同，惟末了「蹙足於側而入」一句，則改為「禁草於側而入」，未嘗就是。……」

綜觀上列兩則，可見高王二人所說者完全是民間現行婚嫁禮俗中撒穀米的變相，較之撒帳為視多男的意義，截然不同。且高記所云：「……如將至門，但以穀豆以草禳之，則三煞自避，新人可入也。自是以來，凡嫁娶者皆置草於門闥內，……」及，王說所言「禁草於側而入」等情形，尤與吾鄉——廣東東莞——當新娘至乾宅下轎時須預先在門首焚燒柴草給她於火堆上跨過然後可入底俗例相似。以此參證，益知撒帳與撒穀豆顯然是兩種形相；而撒穀豆則為壓禳法術之說。於此實有根據也。然而高王諸人所說撒穀豆的情節，不但作者不贊同他是撒帳底起源，即清儒趙翼的陔餘叢考對於清王棠所演繹高承，王三聘之說，亦力闢其非：

知新錄（青王棠撰）云：「漢京房之女，適翼奉之子。房以其日三煞在門，犯之損尊長。奉以為不然，以麻豆穀米禳之，則三煞可避。自是以來，凡新人進房，以蔴米撒之。後世撒帳之俗起於此。」按此說非也。撒帳實始於漢武帝。李夫人初至，帝迎入帳中，預戒宮人遙撒五色同心花果，帝與夫人以衣襟盛之，云多得子也。事見戊辰雜抄。

撒帳的起源，非一下番探討的工夫，殊難得其結論；趙翼這樣容易地承認漢武帝迎李夫人至帳中預戒宮人遙撒五色同心花果的故事為撒帳底起源，似此考證，未免太武斷了！不過他老先生能於王棠之說，不但不隨而附和之，反而力

擊其非，獨倡一說。就此一點，已是令人折服。至於黃君所謂下車撒穀與坐床撒帳實是同一種類，作者不敢贊同，所望黃君對於這個問題再行努力探討，能在最近底將來，把牠的真相一一揭示出來，以飽吾人眼福！

(二)

關於各地民間撒帳的風俗，黃君只在書本上的發掘，其材料已見撒帳一文。惟於民間現行的撒帳風俗，黃君未有所述，似此偏重於「縱」的歷史方面底搜集，殊非研究民俗學者所應取之方法！黃君於研究民間禮俗，甚有成績，向所發表

掛起一張紅錦帳，
今年汲水淋床脚，
九年六子登金榜，
百年好事今宵定，
舉案齊眉語在話，
漢綴繡，襯蘇氈，
五世其昌爲此日，
和諧魚水相偕傍，
鋪錦被，向東頭，
風流一刻千金湊，
滿門高冠王封贈，
鋪錦被，向歸西，
團圓詩詠關雎句，
鋪錦被，向北方，
鋪完錦被床上，
百年衿枕無更動，
夫唱婦隨閒耍弄，

飛龍飛鳳對雙雙，
明年洗鍋煮糖光，
運入朝中伴帝王，
爹娘生子子生人，
天長地久不分瓜，
佳期成就就是前緣，
三多吉兆卜他年，
白頭雙守永全房，
年少夫妻樂唱酬，
兒孫歷代出公侯，
堂上榮華富貴春，
麒麟早降顯英威，
叮囑都雞莫快啼，
今朝織女會牛郎，
果子將來撒四方，
笑樂鴛鴦始終，
早生貴子受王封，

之論文，皆能注重於「縱」材料的蒐求，而加以細心的探討。此篇撒帳之作，竟對於「橫」底方面材料，異常缺乏，無從將各地民間現行的撒帳風俗作互相比較，以證明這種風俗的意義是怎樣？此種畸形的研究，想黃君早已知道；不過於民間底材料搜集，非親歷其境，及與鄉間接近者，殊不易奏效也！吾鄉——廣東東莞，撒帳底風俗，俗稱爲「鋪床」跟「撒果子」等名詞。二者須同時舉行。其時間在新婚夕上。至其儀式，則除由「大妗」（即舅家請來扶抱新娘出嫁之婦人）手執果子向新人床中撒去外，同時還要唱一首很長的撒帳歌。（註一）茲特將其錄出，以備參攷：

紅漆枕頭花錦被，
桂子三年和抱兩，
藍紗帳，大紅簷，
紅錦被，綉奇花，
合歡花茂真奇雅，
好醜皆從心所願，
佳紋席，象牙床，
三生有幸成佳偶，
鋪錦被，向南新，
年少洞房同合卷，
其昌百世傳詩禮，
從此赤繩方足繫，
夫唱婦隨如水樣，
撒果子，且從東，
喜見美人全跨鳳，
今晚鴛鴦連入夢，

龍襲席襯象牙床，
輪到六年添兩雙，
良時吉日結新婚，
風流帳底樂繁華，
自然發達長根芽，
一由父母二由天，
好比梁鴻配孟光，
琴瑟和諧過百秋，
團圓福緣壽加增，
今晚都雞莫唱動，
此夕歡懷樂綉幃，
他朝夫婦與肩齊，
五子連登金玉滿堂，
佳人才子喜相逢，
歡交佳婿共乘龍，
保守長春日日紅。

撒果子，向歸西，

身修夫婦得家齊，

苦樂甘從皆一體，

枕簟恩情不可虧，

女嫁男婚依古禮，

天台直上自有雲梯，

撒果子，便依南，

國風詩句詠關關，

貞堅但得如鴻雁，

網黨不亂在人間，

嫁女須當將塔揀，

妻媳班查切勿貪，

撒果子，過北邊，

夫妻保守到百年，

開枝散葉天長遠，

生花結子意綿綿，

五男二女情安泰，

沾領皇恩福祿全。

撒果子，是中央，

夫榮妻貴姓名揚，

共結絲羅山海固，

永諧伉儷地天長，

相依他日乾坤大，

配合終身歲月長。

撒果子，在床中，

三生有幸會嬌容，

帳內並頭連理共，

東方勿快日頭紅。

撒果子，在床唇，

金屋孀娟會貴人，

從此滿門多和順，

生男養女一大羣，

從這首歌的內容觀察起來，其目的不外乎是祈祝新婚夫

婦長命富貴，及子孫蕃殖的，而於醮禮凶煞底問題，沒有一

些痕迹可見。又是鄉民間婚俗每於舉行撒帳（俗名撒果子）的

儀式後，大姆或家人必即叫了數個的男孩子爬上新人床中爭

啖果子，（註二）取時須齊聲嚷着「多啊！多啊！」的話，其意

義無非是取「能得多子」的！且不特此也，撒帳時所用的果子

，大都是「桔子」「蓮子」「棗子」，「落花生」，……等類。棗

子與「早子」諧音，取「早生貴子」之意；蓮子與「連子」音同，

取「連生貴子」之義；其他如「桔子」「落花生」等物，皆取象徵

多子之意。基此情形，尤足證明撒帳是蕃殖的法術之一種。

但願蓮花開並蒂，

梧桐永遠鳳凰棲，

琴瑟和諧聲細細，

絲羅締好意齊齊，

生男育女成家計，

傳留世代姓名題。

君子好逑休意慢，

應然綠髮對紅顏，

成雙到老唔分散，

夫婦恩情莫當閒，

男情女意無無限，

共枕全衿笑夜閑。

姻緣份定成連理，

情投意合兩心歡，

桂子蘭孫人滿地，

壽如彭祖又加添，

鶼鶼斯多衍慶，

綿綿瓜瓞自芬芳，

聯吟風月詩無草，

同夢文章字有香，

鶼鶼斯多衍慶，

同夢文章字有香，

鶼鶼斯多衍慶，

同夢文章字有香，

鶼鶼斯多衍慶，

同夢文章字有香，

鶼鶼斯多衍慶，

同夢文章字有香，

鶼鶼斯多衍慶，

同夢文章字有香，

鶼鶼斯多衍慶，

同夢文章字有香，

鶼鶼斯多衍慶，

同夢文章字有香，

（即「祝多男」的法術）蓋吾國民間習俗皆認為這些果子，是象

徵吉兆之物，因此，每遇歲時節令，或喜慶道賀，必以此物

互相饋贈戚友，撒帳是喜事之一，其所用之品物，當然不能

例外。若云撒帳是含有醮禮凶煞的意義，則所撒之物，何不

取用民間認為有辟邪之力底植物如茅草桃柳樹枝等類以當之

；偏要把富有象徵多子之果物來醮禮凶邪呢？所以，作者敢

大胆的武斷說道：吾鄉底撒帳，自然是祝福新婚夫婦跟子孫

衆多的，完全沒有醮禮凶煞底觀念存乎其間。

註一：詳見中山大學民俗週刊一一四期拙著東莞婚

嫁禮俗之記述一文。

撒果子的風俗不特流行於吾鄉，即福州境裏，也非常普遍。觀福州歌謠甲集裏面的歌謠，如：

一子名字叫紅棗，出缺爲官做主考；中盡各省舉人子，富貴榮華受到老。二子名字叫花生，鼎足金花插蓋扇(一)；三元及第連捷中，雙斗棋杆企兩扇(二)。三子名字叫棗乾，補缺布司做高官；守管金銀布司庫，心中得意大喜歡。四子名字叫瓜子，出缺爲官做御史；皇上欽賜天官鎖，封你國師教太子。五子名字叫寶圓(一)，舉子上京中狀元；皇上欽賜三杯酒，狀元遊街返家門。

(一)兩鬢邊也。(二)門前之二邊也。(三)寶圓，亦名桂圓，即龍眼也。

編者魏應麒先生附注道：「此五子歌也，亦由喜娘唱之。閩俗凡遇喜事均撒五子于各處。五子者：一。紅棗(俗稱「早子」，取早生兒子之意)，二。落花生(俗稱「生子」，取生兒子之意也)，三。棗(俗稱「增子」，取增加兒子之意)，四。瓜子(俗稱「多子」，取多子之意)，五。桂圓(俗稱「龍子」，取生子富貴之意)」。

看官們！請細心咀嚼這五首的撒果子歌謠吧！閩俗每遇喜事(當然是婚娶之事)必撒五子(即紅棗，落花生，棗，瓜子，桂圓)於各處，撒時，喜娘須唱此五子歌。其情節與吾鄉十分相似，不過稍有差異者，是所撒的地方不同耳。至其所取「五子」的意義：尤與吾鄉適合。由此觀之，足見我國民間現行的撒帳風俗，的確地是含有「祝多男」跟「祈求新人富貴」之意義而無疑矣！

一九三三、一〇、一五、於廣東東莞。

附記：此文是前年秋間讀了友人黃華節先生的撒帳後而

寫的。置行篋，忽忽兩稔，仍未有發表之機會，得與黃先生商榷。治學之難，於此可見！所幸此文無時間性。茲特將其檢出寄奉粵風編者，以冀得償宿願焉。

洪銘一九三五·七·二四。

粵風雙十節特大號

本刊自發行以來，備受同鄉稱許，愛護有加，同人等受寵之餘，敢不奮勉，惟是本刊篇幅每期雖力求增加，而同鄉仍以爲未饜所欲，用特於下期出「國慶專號」，提早於十月十日出版，篇幅較前增加一倍，內容大加刷新，並增銅版插圖多幅，價目零售八分預定者概不增加，以示優待。

粵風月刊社

毛苕

伯堯

毛苕是我故鄉特產中之特產。牠之所以成爲特中之特者，就爲了牠備有相依爲命的關係；毛苕須得我故鄉的土壤，然後可以活得成，離開了便要憔悴地枯死，而且牠的果子也很容易爛熟，所以不能伸長了脚步到都市裏去出風頭、眼看著蠅油蠅鼓和蝦醬等一載載地乘船過海去了，牠還是躲在母親的懷抱里，也許牠淡於名利，愛鄉心切，而樂於逍遙在這明山秀水間吧！

的確，我的故鄉在我的心中永遠是山明水秀的。前臨大海，後枕高峯，左右手抱著起伏的山巒，海中點綴着幾條突起的島嶼，還有終年聳翠的樹林，（那里就是毛苕的隱所）羽毛般的插在後山，遠遠望去，宛如一只拍翼欲飛之鷄。村名，就叫做鷄拍了。這只有三百多家人口的鷄拍村，躲在中山港的西南角，和毛苕同具有深長的歷史意味。

首夏的和風一到，我的心自然會望到一粒粒玻璃彈子般大小的毛苕，慢慢地爬上了軟弱的技頭，躲在長長的綠葉叢中受和風薰育。端陽時節，村人例是摘幾束生的來敬神，捱過了大暑，便熟得可以上口了。

毛苕究竟是怎樣的一種東西？看過的人可不多吧！牠是一種野生的果子，卻不是仙果，大小與雞蛋相等，皮之上聳聳，然長滿了軟毛，毛與釘子般粗，二三分長，頭大而尾尖，可不會刺痛人手，摸下去只感到軟綿綿的輕鬆。色澤跟着皮變，先青而後青黃，由青黃而又變到淡黃，由淡黃又變成橙黃，由橙黃又變到蜜桔般紅不紅，黃不黃，這時已熟到十分，便毛褪而皮皺，食來便可口，便清甜，便涼滑。

毛苕的皮與潮州柑一樣厚，可不鬆；皮與肉是貼得緊緊

的。肉裏包著許多核子，與枇杷差不多，可是食起來，不是爽，而是滑，滑得可以一啖吞下肚子裏去，而且沒有濕淋淋的水。

吃毛苕也要得其法，不得其法，便酸而乏味。老於吃毛苕的人，是連肉帶核的吞下去。初吃毛苕的，往往吐出核子，單吃肉，恐怕吞了核子不能出。其實核子隔日便會夾在大便里排洩出來的。

毛苕不但可口，還有益，聽說吃了可以解渴清心，除熱去濕。晒乾了的小毛苕，可以做藥材。

毛苕的形狀與吃法已如上述，但摘法如何也得要談談。摘毛苕，也曾留下我短短的一段生涯。這段生涯也許是我一生中可紀念的吧。十歲內外的時候，在鄉校里讀書，每於課後糾合了幾個同志，偷偷地走上林邊，——我母親是不喜歡我去摘毛苕的，恐怕手脚不定，一個筋斗滾了下來，但她也喜歡吃。——卻不敢深入林中，怕迷了歸路，又怕遇著豺狼蛇虎；雖然這裡的毛苕不多，但從大人的手中也含漏落幾只，老實說，我們既去是不會空手走回來的，不管青與黃，生與熟，總要摘牠幾只才肯罷休。

毛苕的幹兒是一根藤子，依傍著鄰家的樹木而扶搖直上，上到頂上，卻傘子般的張開了枝葉，我們攀到頂上，坐在寶蓋上面，仰望青天，俯視卻不見地面，飄飄欲仙之概，是當然會感到的，而且坐在樹上吃樹頭鮮，又當然有意想不到的美味。若果四顧茫無一物，那便未免要悵悵然又跑過別樹去了。有時看見果還太生，使又會藏他到密葉下留待異日去取。

母親看見我手拿著毛苕，汗涔涔的跑回來，便一邊笑一邊罵的指著我囁嚅幾句；可是言還未了，毛苕的皮已擱在地上，肉已滑進她的嘴裏去了，要是毛苕是不青不黃的，她就

要說：「怪生的東西摘來做什麼！」我也會答道：「你不摘，別人也要摘的！」

記得有一次，我糾合了幾個小朋友，壯著胆子深入林中，從舊午摘到日落。這一回可稱是收穫最大的了，連枝帶葉的摘了十多把，每把都有幾只、紮成一束。因為樹頭鮮已吃夠了，便拿去賣。怎知那時正是毛苕當令，家家舖子都掛滿待買的毛苕，況且時光已晚，只得掛起大減價的招牌，不顧血本的拍賣去了，每人分得幾個銅元，都笑嘻嘻地跑回家去。

摘毛苕的第一門工夫是要曉得「游」樹，這「游」字含義之妙，在未有爬過高大的樹木的人看來，大概是不大領會其中個中三昧的。因為毛苕的幹子是藤，前面已經說過，韌得很；用硬手段是很難折得斷的。而且藤子大多是高攀於大樹之上，用竿去打，用圈去勾，用手去搖，都是白做不成功的。欲吃好毛苕，就要向筆直的樹幹兒游上去找，手沒有枝柯可攀，腳沒有樁子可乘，只有鼓起氣力，雙手抱住，兩腿勒住，一步接一步的向著挺直的樹幹兒游上去，姿勢有點和游泳水相像。精於游樹的人，眼看他如春水行船，毫不費力，轉瞬就跑上了幾丈高的樹上去。下來更不費半點工夫，滑梯般的霍落一聲便落在地上站住了。可是功夫未到爐火純青的，游到半途，便不能再進，於是下來未免可惜，上去又沒氣力，只得眼巴巴的望著別人從這枝跑到那枝的摘個滿袋，那就真糟糕極了。

摘著毛苕，吃著毛苕，一年一度，跳跳躍躍又過了幾年頭兒。那時，我小學已經畢了業，就在那年的秋季，才吃完了毛苕，便進省城考中學去了，記得臨走時袋子里還裝上幾個，在船上依依不捨地吃著啖著呢。

毛苕與我也算特別有緣，六七年來在異鄉的求學期間，

每到暑假回鄉，逛了兩個月後，臨行總不虧我幾只臨別之贈。「再入林去摘牠幾只吧！」然而故鄉的影子，回頭早已在背後消失得無影無踪，而這一段過去的生涯也漸漸和我遠離了。

毛苕的歷史，悠悠不可攷，只知道懂得吃毛苕還是近二百年來的事。相傳從前林邊山麓，都崇崇掛滿了毛苕，伸手可取，可也沒人過問，不似現在的爲人所希罕，後來有一個老媽子，到井邊去汲水。毛苕低伸腰，挺著毛，去撫摸老媽子的腦蓋。她仰頭一望，滿眼儘是紅滴滴的東西，可愛之至，便拚著老命，索性取個來吃，死活如何再算。怎知果未到口，鼻子已嗅到香澤，入口啖之，只覺一味是滑，二味是滑，第三味是甘，並無毒質，於是慨然而嘆曰：「何其蠢也哉！信乎天不我欺也！」

自從老媽發明吃毛苕後，於是毛苕之生意興隆，年年買空賣空了。遠近村落的人，吃過此物，就有此癖，於是成羣結隊的走來採摘，我們鄉人亦不加以禁止，可是於毛苕的本身，未免有擲之不置之嘆。

近年來，人們知道毛苕的根子可以治瘡，紛紛去掘，因此毛苕漸少，我亦屢爲毛苕的前途擔憂，但聞自中山縣府遷於唐家村後（即今之所謂中山港）名人雅士，有啖毛苕之癖；毛苕一登龍門，（中山港第一條馬路叫龍慶門直街）聲價十倍，尤爲模範縣長降格賞識，我正要以一瓣心香，爲毛苕的幸運臨風默祝了。怎知噩耗傳來，縣長以衰老之軀，仍不免要被逼離鄉，亡命香港，於是縣府又遷回石歧；毛苕乍失恩寵，命薄堪悲，那末我又要爲之黯然而了。

我年來寄跡江南，毛苕久無緣吃。一二八避難回鄉，滿想再啖幾只，卻又不合時宜，只望著綠葉子呆了，「毛苕！知我乎？」

關於南音和龍舟 希三

沒有人不歡喜唱歌的，更沒有人不歡喜聽故事的，何況以「好歌」馳名的粵俗！粵謳雖好，終嫌少一點故事穿插，於是南音和龍舟便繼粵謳而起。

上面的一段話，驟看來似乎作者對於他們的產生年代有點武斷，因此我便不能不拿出我的證據來。

第一點從內容方面觀察 就現時流行的南音和龍舟來看，他的取材除自敘的外，都出於明清說部，那麼即使以最遠的時代來決定，也不過明末清初。這也可以算是最初的一個結論。

第二點從形式上觀察 南音和龍舟的體裁實與北方的彈詞相近。彈詞係小說變體，南音龍舟亦係小說變體，彈詞可供彈唱，南音龍舟亦可供彈唱，並且文字組織和句法都很相像。我許久以前便有過這樣的假定，以為南音和龍舟的成功，是受北方彈詞所影響的，可是一時苦於不能拿出明確的證據，恰巧作者上次寫談客途秋恨一文時，為着要找尋作者非蓮仙的證據，便拿出他的著作嚶求集翻翻，無意中竟發現了下面的一段文字：

……日來著氣襲人，懶懶欲絕，偶出坊間，購得天南花玉劍緣來生福彈詞數部，（作者按：所舉三書，均清人作品）揮汗讀之，渾忘俗慮，亦遺暑妙法也。近

來粵人頗好為此，獨惜無如許魄力耳……

——寄周紅豆書

從這一段文字看來，我們便得到第二次的兩個結論：第一便是嚶求集完成於道光十五年（公元一八三五年），那時已有南音和龍舟；第二便是道光以前北方的彈詞已流入廣東，則南音等受彈詞的影響而成，是沒有可疑的地方了。

蓮仙文中所謂「惜無如許魄力」，所指的也許是因為當時的南音龍舟沒有大部宏偉的作品，可惜以後大部的著作像再生緣背解紅羅朝上鸚哥等，或者蓮仙不及見了。至於彈詞之帶到廣東來，我們却不能感謝當時的謫官和名士的。

還有，我們把南音和龍舟同粵謳對着來看，便可以發覺南音等的體裁如：嘆五更的，四季的，自敘的……都脫不了粵謳的範圍，摹仿的痕迹，隨處可見，如男燒衣之脫胎於夜弔秋喜等，因此我們可以下第三次——最後的——結論：南音和龍舟是粵謳以後的作品，是模仿彈詞，演繹粵謳，取材小說而成的，他們的產生年代大約在公元一八二〇年至一八二五年左右。

南音和龍舟產生的年代總算有了個交代，且作一個小小的結束，那麼讓我們再來談談他的實質和形式。

我們無論研究那一種文藝，總逃不了把他的實質和形式來做研究的材料。因為無論那一種文藝作品，必定要求實質與形式能夠一致才有價值；實質不借助於形式，便不能單獨發生美感；形式不借助於實質，便不能單獨發生情感。這也是我們平時所謂「物質不離精神，精神不離物質」的意思。

南音和龍舟在廣東民間文學上所以能占一重要位置，所以能普遍流傳，其實質的和形質的兩方面，必有一種足以相孚的精神在，決不可以倖微而致的。

現在把南音和龍舟的實質和形式兩方面的分類寫在下面

(a) 實質方面：

甲，自遣的

乙，滑稽的

丙，諷刺的

丁，小說故事的

戊，含教訓意義的：

一，勸世的

二，自嘆的

三，懺悔的

(b) 形式方面：

甲，用韻：每段轉韻或每次對答轉韻

乙，體裁：

一，對答的

二，直敘的

三，自敘的：

1 五更式

2 四季式

3 十二時辰式

4 草木藥名式

丙，句法：本來一律七言，也有十幾個字一句，並不整齊。但超出七言的字都用小一倍的

字體印出，唱時仍照七言，多出來的字

(即小字)唱時每字祇占半拍。

南音和龍舟的實質和形式已如上述，至於取材方面，上面已經講過，大部分都依據小說中的故事，可是一經變化，便成為純粹的有生命的創作了。現在單把杜十娘沉箱節錄一段下來作個例子，以見他的文字上的技巧：

開五格，淚珠飛，只見豪光閃閃罩住眼眉，用手就將
佢掛起，見物思人實係慘悲。此標乃係珊瑚樹，乃係
玻璃國進貢有年餘，一對珍珠癡滿樹，兩旁玉樹與及
金枝，就把碧霞西造子，外頭罩住係用玻璃。你估何
人將我賜，乃係當朝個老太師。所為有功升入內閣地
，百官齊賀在丹墀。佢曉得我係葵花苑內名歌妓，不
過得我唱小曲揚州有幾支，帶我入寶房來觀視。邊樣
至中你意？我話至重用係珊瑚樹，佢話價值銀絲銀十
八萬有餘。罵言李甲無情義，任你洪門身進飽學詩書
！豈有中途來賣妾氏，把我前功一片付落江湖，我估
白璧盡歸全係姓李，點估你聽人唆攪盡化為虛。今日
珠沉玉碎皆因你，可憐寶貝刻下分離。

杜十娘沉箱取材於明人小說今古奇觀，故事是這樣的：李甲
讀書在庠，未得發科，一天，跟柳遇春同遊北平教坊，愛上
了名妓杜十娘，雖然到了牀頭金盡，可是十娘還是對他恩愛
如故，後來十娘携了寶箱，同李甲乘舟回鄉結婚。不料中途

遇着富家子孫富，願意把一千金換去十娘。李甲不知十娘箱中所藏的都是寶物，爲了當時的貧困已經到了極點，又慮回家見責，便答應了他。十娘悲憤之極，把箱中寶物品昭示李甲，然後拋入河中，自己也投河死了。

這一篇哀豔動人的故事，在今古奇觀中竟平平的敘述過去，在南音中却不然，用全力在着眼點（沉箱一段）慢慢寫去，當十娘把箱中寶物拿出來給李甲看時，一件件敘述他的來源和價值，把箱中的抽屜逐格打開，且泣且訴，說個暢快，然後把他一一拋到河裏。把一個重物輕人，一個重人輕物，互相襯托起來，使讀者的印象更加來得深刻，這些文字說部原文那裏能夠比得上！上面所舉的例子不過一節罷了，倘若把全文一起讀去，其精采處更不可掩呢。

總之，在南音或龍舟裏，無論是單本子的或是大套的，都不肯把故事平凡地敘述，每每把精警的地方，獨出心裁，用輕巧的對答，把意旨極力鋪張，描寫入骨，換句話說，簡直是一篇絕好的短篇小說，他所以有這樣的成功，無他就是能夠把實質和形式相學罷了。

至於南音和龍舟的界限和唱法，一時未能談到，因限於篇幅，祇好俟諸異日了。

勞苦倦極的回憶

以恩投稿

有業那知無業苦，失業方知有業好，有業何曾得開心，依然一般多煩惱，勞苦倦極了，談談已往，尋尋開心吧，然而我之得是有種思潮，不能不多謝粵風創刊號裏這位希三先生。

我對於歌曲，實在一個門外漢，但是無聊之際，常會發出我的似近自然又不爭自然的腔調，也不管人家笑罵，祇要自鳴天籟，回憶民國十三年，在上海南洋烟廠職工同志會充當書記時候，五一節那一天，我爲該工會編撰特刊，我一時的高興，撰成了「勞働節」粵謳，刊入該特刊內，這時候得人歡迎，抑或招人唾罵，我不曉得，但是，距離現在已十一年了，工友們有還在唱著的呢。

勞働節

粵謳

勞働節，本該要笑眉眉，但係想起翻來，委實傷悲。

外國的勞工，一日不過八個鐘頭戰事，我國的勞工，一日要捱夠十幾時，工價半得咁交關，待遇又天咁窮氣，唉，想吓人家，比吓自己，君呀，你話有邊日得開眉。

這是我在十一年對於工運的貢獻，現正工人的地位和權利，有政府保障，且已提高不少，再不能彈此調了。今因見希三君談粵謳，津津有味，故不覺心煩技癢，重行提出罷了。

談小吃(一) 爲天

龐然大文章，看起來要頭昏的，不如小品文還來得清爽。

與其吃結婚酒席或是成桌的燕菜，還不如小吃來得有趣。

小吃的菜肴最富色香味，而又合乎真美善條件。

什麼是「色」？就是菜肴的天然顏色，不是醬油染污的顏色。

什麼是「香」？就是鍋味的香，並不是燒焦的香。

什麼是「味」？那就是菜肴的真味，尤其是新鮮的真味。

不是「真」材質料，一定不會有好味的。

非「精」美的盤皿，不會顯出菜肴的天然顏色來。

不是「善」於吃的人，也不會辨別菜肴的香。

所以談吃，當然不能離開這六個字，就是色香味和真美善。而這六個字，却是小吃最易於達到的。

械鬥

培淞

大地漸垂下一幅灰色的幔幕，一切一切也將消沉於黑暗
中。斜陽快把光明斂收起來，懶懶懶躺下西邊峯巒去只留下
天際 抹殘暉，懸着一片焦黃的荒田，和劫燼焚燬的村落。

更樓前那顆老大榕樹下閒坐的寶琛叔浮出一副慘傷的愁
容，時時噓出悠長的口氣，似想起無限的傷心事。

他覺着悽慘的浮影不時從眼簾掠過，極力想抑制這種惡
劣的思潮不起衝動，而哀慘印象的浮動愈來愈得利害。

「喂你來幹嗎？」

「纏起來，要她的命！」

「打！打！」一羣村民把一個婦人團團圍上，鬧起一片
嘈雜的聲音。

「大哥！留些情面呀！我雖嫁到東村，但仍是西村裏人
啊！怎麼因械鬥情斷義絕，不准我回村探望父母呢？」被按
倒在地上毆打的她，哀慘地懇求着。

「誰是你的大哥！不要臉的東西，求我們留些情面嗎？
怎麼他們偏不給我們留些情面呀！」輝福很兇的罵着！拍！
拍！手掌隨即印在耳光上。

「該死的東西，快滾！慢些要你的狗命！」

她含了一眶悲淚，哭啼着離開東村。

琛叔想起阿蘭前天被毆打和驅逐的事情，因而掀起演過

那幕械鬥的悲劇，當時殘殺的情形，活躍躍地浮現了。

械鬥的開端，只爲了一條牛給人家牽走了吧！

風雲變幻得太快了，空氣突然緊張起來在不能制止的嚴
重情形下，村民磨拳擦掌，憤怒，激昂，喊殺的聲音撼動了
全族。

一天迅速過去了，第二天晨光曦微的時候，太陽還躲在
雲裏沒伸出頭來，火線已經爆發了。

隆：隆：隆：巨礮不停的轟擊，一個一個火球似的大彈
射來了。拍！拍！拍！拍！同時密密的槍聲連續不斷放着，
空中掠起千萬道光芒。

呼！：呼！：呼！：可怕的彈子在頭上橫飛過，像疏雨般洒落戰
壕外。

一片喊殺的聲音，不時停了又起。

他想那時被環境驅策着，提了槍毅然踏進戰壕，那顆雄
勃勃的心兒，都把一切恐怖和畏縮的念頭驅走了。

起初倒很鎮定伏在戰壕內，從從容容把彈子一顆一顆對
準放射出去，不久礮火漸濃密了，形勢漸緊張了，敵人像潮
水一樣攻擊過來，心頭立時慌急着，因此不能不預備去拚命

。「準備！」口令發出後，連忙把刺刀配上槍上，雙手擊定
槍桿，不遲疑的脚步一齊衝出防線，向前撲去，抵抗住敵人
的進展。

「殺呀！殺呀！」田裏散布着無數的人影。他追着一個
敵人向前飛奔，漸漸，漸漸，抓到了，提起槍急把他刺倒

。噠！一顆子彈忽然從側面斜飄過，迅速把身子伏下田上，敵人便逃脫了。

在深夜防守的時候，他的心裏總覺到特別的淒涼，惶悚，這時候雙方的槍聲都停止了。月兒露出苦笑的脸兒，黯慘的愁雲籠罩了這荒涼的村落的田野，愈感覺悽愴！他很想躺下田裏休息一些時候，提心吊胆却又睡不着，朦朧中腦海裏總浮上來一些血肉模糊的幻象，刺戰的情形迅速地在面前閃過。似聽到已死的兄弟們憤恨的；激昂的；喝起前進的口號。想起秉威叔死後那種情形，一具腸臟從剖開的肚皮流出的屍體，僵仆在田裏。那雙帶血而凸出的眼睛，多麼可怕。忍不住長嘯一聲氣「唉！秉威叔，你死得真慘呀！」

一天！那天是接觸以來最緊張最嚴重的一天，兄弟們都拚着命謀反攻了。他們喝着衝鋒的口號，風捲般擁到敵人的防地。砰！砰！……碰！碰！槍聲密密的起了，子彈在前後左右斜穿着。前線的兄弟一個一個中彈仆倒下來，但衝上的仍繼續努力撲向前鋒，這種堅毅的精神；勇敢的氣概，從不畏縮向後退却一步。

「殺呀！」
「殺呀！」

突然起了一片撼動田野的殺聲，大隊已衝破敵人的防線了。那些血肉相搏被包圍住的敵人，一起一伏的在田裏打滾，掙扎和奮鬥。前面前面一簇簇拖着忙亂脚步的人影，慌急的敗却下去，要逃脫他的生命。田裏只橫陳了無數血肉模糊的屍骸，熱血染赤了一塊塊泥土！

這場械鬥，像野火燎原一樣蔓延着。事後全村籠罩了一種陰霾慘淡的氣氛；詞裏充滿了一種

悽惻哀傷的悲啼，數十具直挺挺的屍骸，都消失了前時那種激昂，勇敢的氣概，動也不動了。許多殘傷的兄弟也臥在詞裏呻吟着，愈掀起無窮的哀傷。

瓦礫遍地，望一望村裏焚燬的房屋，留剩兩壁未倒的危牆，頂上橫架着淺根焦燼的殘木。房屋壁上，撒着密密的洞孔，多遺下却後的殘浪。

青翠無邊的田畝，秧苗已像無氣力似的壓倒了，枯黃萎靡，只荒蕪的萋草長了許多。

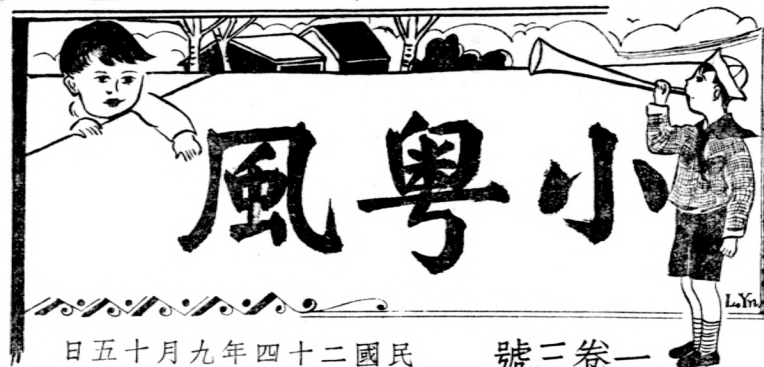
太陽疲倦地躲落西山去，露出一副非笑非啼的臉完，悵望着這荒涼村落。

寶琛叔嘯了一口悠長的悶氣，坐在榕樹下呆想。

順興木作

地址：天津路北江西路
電話：四〇五一

本店專做水
木兩作中外
家具學校椅
桌裝修房屋
粉刷牆壁



日五十月九年四十二國民

號三卷一

卷頭語 編者

民間故事大約多是從我們的祖母或母親口裏傳說出來的，材料以奇怪有趣滑稽好笑的爲多，間中會使兒童增加知識或給兒童一種道德訓練的也有。這一期編民間故事專號，所收到的故事，如識窮天下字和李后非的兩首，就會使兒童知道注音字母和標點符號的重要，可算是屬於增加知識的一類。如忠實的農夫，就可算是注重道德訓練的一類。其他就多是富於滑稽性的了。

誰最老？

懷紅

從前有三個人，一同去遊白雲山，挑着兩個食格籃，裏面裝些乾糧，預備大家吃。

忽然，大家都不肯吃虧一點，你也不肯挑，我也不肯挑，難道就遊不成嗎？到底也是他們自己想出一個法子，約好每人說三句話，這三句話要表示出自己的年紀來，誰說得自己的年紀最老，今天就可以任他發命令，年紀最少的，當然要吃虧一點挑那食格籃了。

於是，一個人搶先說：

「三人遊雲白，無人挑食格，彭祖阿公都要叫我做阿伯」

這人說完，十分得意，他以為彭祖是八百歲的老人，還要叫我阿伯，我當然是八百歲以上了，不是年紀很老嗎！可是，第二個人接着說：

「三人遊雲白，無人挑食格，王母蟠桃我有三次喫。」

傳說王母蟠桃是三千年開花三千年

結子的，能殺吃三次的人，豈不是有萬多歲嗎！這樣，他的年紀比彭祖阿公的阿伯當然更老了。但是第三個人却不慌不忙的說：

「三人遊雲白，無人挑食格，你老豆（註一）潘家個陣，（註二）叫我陪人客」

啊！這個人也不必算出多少歲數，總之他是最老了！任你足有萬多歲，他總是看見你出世的。於是這位老先生就做了司令者，同遊的兩個人都服從他的命令了。彭祖阿公就叫他做阿伯的一位先生，更賄貼服服地挑起食格監呢。

註一：老豆即父親

註二：潘家個陣就是娶結髮妻的時候

大王頭

伊文

從前有一個人，他開了一間豆腐店，不料年年虧本，差不多要關門了。一天，他偶然經過大王菩薩廟，便進去許下了一個願，他對大王菩薩說：「大王大王，你保佑我這一個月賺得三百元，我便替你裝過金身。」

那廟裏的大王菩薩是怪可憐的，因為年代太久，身上的金：脫落得太不像樣了，現在聽得有人肯替他裝過金身，那有不願意的道理，於是便暗中保佑他，使他賺夠三百元。

一個月過去了，大王派一個鬼卒去催那人快些實踐他的許願，不料他却說：「三百元怎夠用呢？待下月保佑我賺到六百元才說罷。」鬼卒把他的話回覆大王，大王沒法，祇好照辦。

又過了一個月，大王便派鬼卒催他，他竟推諉起來，說道：「同大王裝金身有何難處，可是他却不想想，披著金身，坐在破廟裏，到底有些配呀。讓我賺夠二千元，替他把廟宇修好，再裝金身，不更好嗎？來，我這裏人手不夠，你來好好地替我磨豆腐吧。」鬼卒見他又有錢又兇惡，祇好依從他，便留在那裏推磨。

大王見鬼卒去了許久還未回來，便也親自到那裏去探聽，大王不敢進去，在門口探聽他說些什麼。

「快去把門旁的大王頭砍碎拿來給我，我正用得着牠呢？」他在裏面大聲的說。

原來大王頭是生草藥名，他因為生癩，要用大王頭才能醫治的，可是那大王菩薩聽了，以為要他的頭，竟嚇得落荒而逃。後來大王因為他太忘恩負義，從此便不保佑他。不到幾個月，那豆腐店因為沒有生意，那店主便像從前一般的窮得可憐了。

忠實的農夫

尙勉

從前有一個農夫，住在一間小小的鄉村裏，他是全村最忠實的一個人，從來沒有做過欺騙人或是損人利己的事。

有一年，在秋天禾熟的時候，忽然來了一批大盜要劫財物。全村裏的人都逃盡了，只有那忠實的農夫走得太遲，便給賊人拿住。

因為在這小小的鄉村裏，沒有什麼財物可劫，所以那賊首就要實行割禾。他叫那忠實的農夫帶他們去割最豐收的田

。走到一處，見禾已很熟了，賊人說：「這裏算得豐收嗎？農夫說：『不』。又走到一處，比前處更豐。賊人說，『一定是這裏了』。農夫說，『不，不，還有一處比牠更好的』。於是農夫領他們到自己的田裏，說：『是這裏了』。但是田裏的禾穀並不多。於是賊首說：『哼！可惡的俘虜，你爲什麼定要帶我們到這裏來。農夫說：『因爲那些豐收的田，不是我的，這裏的田是我的呢。』賊首聽了，很佩服他，便放了他去，也不去割這村上的禾了。

識窮天下字

思賢

有一位秀才，常常對人誇口，自稱識窮天下字，讀盡古人書。一天，他遇着詩仙李白。李白便對他說：『你就是識窮天下字的秀才嗎？好，讓我念一首詩，請你替我把字寫出來罷。

於是，李白念道：「十月梅花爲丫丫丫開，一枝丫丫丫勿一廿過牆來。風來見佢丁一丁一丫，落勺一勺正一聲下地來」那秀才連忙執筆去寫，不料，才寫到第四個字就寫不下去了。

小朋友！如果現在沒有注音符號，我也寫不出這個故事

來啦。

附註：

丫丫丫丫——盛開的樣子（讀如勒熬）

一丫廿勿一廿——軟軟地垂下的樣子（讀如喇爹）

丁一丁一丫——風吹樹葉的響聲（讀如時俊）

勺一勺正——像放小炮仗的響聲（讀如壁卜）

李后非

思聖

從前有一位姓李的富翁，他的妻早已去世了。生下一子一女，兒子叫做李后，女兒年紀長，已出嫁了，女婿是非常蠻惡的。

一年，李富翁得了重病。他想：「自己快要死了，財產本想完全留給兒子，但是女婿這樣蠻惡，一定要來爭奪的，那便怎麼辦呢！」他想了許久，忽然計上心來。他就叫人請了他的女婿來，對女婿說：「我快要死了，原來李后不是我的兒子，現在我的財產完全送給你罷。我寫下一張遺書給你，我死後你就可以拿來做憑據。於是富翁就寫着：「李后非吾子也家財盡與吾婿外人不得干涉」女婿接了，讀了一遍說：「李后，非吾子也。家財盡與吾婿，外人不得干涉」。他便快樂到了不得，眉開眼笑的回家去了。

這時，富翁又連忙叫人做了一把金鎖，上面鑄了李后非三個字的。他叫兒子來，吩咐兒子說：「我死了以後，我的財產完全給你，但是你必須常常把這把金鎖掛在身上，如果你姐夫來爭奪財產，你就同他打官司好了」。富翁說完就死去了。

富翁死後，不久，他的蠻惡的女婿果然來取家財，李后就同姐夫打官司，但是，姐夫有遺書拿出來做證據啊。李后一看見自己父親的遺書，立刻就明白起來。他就對官長說：「請你看看我把金鎖，我原叫李后非啊，這遺書分明是我父親叫他不要干涉我的家財呢。官長把這張遺書拿來一讀：

李后非，吾子也，家財盡與。吾婿外人，不得干涉」。於是官長就判了財產全是李后所有，女婿不得干涉。那女婿沒

海珠的來歷

廣州的海珠，風景很好。傳說海珠的來歷是很奇怪的，讓我把他記出來。

從前，蔡中興要起洛陽橋的時候，鐵拐李幫助他，給他一包東西，裏面是一百顆珠子，教他到那裏傾倒海裏，就可以成一百個橋礎。

蔡中興謹慎地把這包東西收藏着，

馬馬虎虎

大約在幾十年前，廣東有一處地方，住着一個窮人。但是，這位窮人，從前有錢的時候，常常肯把錢分給別人的。

有一天，他覺得自己的頭髮很長了，他便進剃頭店去剃頭。剃頭師看見他的衣衫襤褸，就看不起他，給他亂剃一會，他的頭已被刀割傷幾處了。可是他不但發怒，而且還給了剃頭師一百多個錢。本來，那時剃頭只要十多個錢就

精打彩的回去了。

小朋友們！所以標點符號一定要用的。如果現在不用標點符號，我這詞故事寫出來也講不清楚了。

宗溢

但是心裏很想打開來先看一看。他到廣州的時候，忍耐不住了，真的把那包東西解開來，一不小心，一顆珠子滾到珠江裏去，突然變了一座很美麗的陸地來，就是現在的海珠。

有了一個海珠，蔡中興建的洛陽橋，就只有九十九個橋礎。

兆精

夠了，剃頭師見他格外多給這許多錢，心裏就想：最好他下次再來。

過了不久，果然他又來剃頭了。這一天，剃頭師便格外當心，替他剃得十分妥當，然而他只給剃頭師十多個錢，剃頭師覺得很奇怪，就忍不住問他。他說：「上次你馬馬虎虎給我剃頭，所以我也馬馬虎虎把錢給你，這一次你待我同待平常的客人一樣，所以我也照平常客人一樣的給錢你呢。」

北四川路虬江路角

電話：四五六八九

▲粵菜▼

新雅

▲茶點▼

新館：南京路中

電話：九〇〇八〇

橫紋道理

少一元

從前有一個舉子，一同上京應試。

途中，在旅店住宿，閒暇沒事，便走到街上閒逛。偶然經過一間很宏偉的大廈，門外掛着一塊牌，上面寫着，「專講橫紋道理，張的」，下面還有一行小字，留心細看，原來寫着「誰來對講的，起碼要賭三百元。」他們都覺得很奇怪，不覺異口同聲的說，「如果有錢，不妨進去一試呢。」

他們三人當中，有一位姓陳的，好奇心更重，於是他自己拿出三百元，曠着兩位朋友，靜悄悄地跑去嘗試。他到了那間大廈，敲門請見，由門役導引進內，同老張相見了，老張是一位年老的富翁，見了老陳便說，「你來同我辯論嗎？賭賽多少錢呢？」老陳說，「就三百元罷。」老張說「好，立刻叫人拿了三百元出來，老陳也把三百元拿出，大家放在桌上。老張說：「誰先提出話來呢？」老陳想，當然是占上風好的，就應道，「我先說罷。」他接着就說，「風吹馬尾千條線，日影龍鱗萬點金，這兩

句話描寫得真好。」老張說，「不好不好，怎麼定要千條線，九百九十九條不可以的嗎？一千零一條不可以的嗎？怎麼定要萬點金，九千九百九十九點不可以的嗎？一萬零一點不可以的嗎？」老陳沒話可說，就輸了三百元，垂頭喪氣的回去，臉上當然表現着懊喪的樣子，兩位朋友見了，問他為什麼這樣憂愁，他忍耐不住，就把這件事情完全報告了出來。

這時候，他們的旁邊，站着一位僕人，聽了老陳的話，不禁嗤的一聲笑起來。他們當然喝問着他笑什麼？僕人很得意的說：「這有何難處，如果我去跟他辯論，包管可以把銀子贏回來的。我若有錢，我要同他賭賽三千元呢！」老陳不服的說，「胡說，我讀過這許多書還難不過他，你有什么本領敢同他辯論？」僕人說，「我敢肯定我是能取勝的，如果輸了我寧願永遠盡義務的做你們的僕人，你們想想好嗎？倘使真的贏了，當然我也要沾一點利益，請你們快些拿出三千元來讓我前去講罷。」他們聽他說得這麼有把握，於是三人把錢湊足交給他，他收好了三千元，再帶着一口菜刀

和一把秤就跑去。

僕人進去同老張相見，老張說：「你來辯論，要賭多少錢呢？」僕人說：「要賭三千元。」老張說，「好，立刻叫人照數去取，僕人也連忙把銀子拿了出來，於是大家都把銀子放到桌上。老張問，「誰先講呢？」僕人說，「我先講罷，古人都說人頭是重十八斤的，我很相信，所以我斷定你張老先生的頭一定是十八斤，不多也不少的。」老張說，「不，不，怎麼定要說是十八斤，難道十七斤十五兩不可以的嗎？十八斤零一兩不可以的嗎？」僕人說，「唔，一定是十八斤，我已帶了刀和秤來了，你張老先生如果不信，可以把頭割下來秤一秤看呢。老張心裏一想，「人頭割下，豈不是把生命送掉了嗎？那是不值得的，就犧牲了三千元罷。」老張因此沒話可說，於是僕人贏了三千元，歡天喜地的回到他的主人那裏去了。可憐這位老張，今番碰到了勁敵，驚駭得很，連忙把那門首的牌收下，從此以後，不敢再去招惹是非了。

附記：小朋友看過這篇故事後，請大家用心想想，你們以為還可以把僕人的話駁轉來嗎？如有詩寄到樹英圖書館，當有薄酬。下一期便揭曉了。

眞命天子

夢蘭

據說明太祖朱元璋未做皇帝的時候，曾在皇覺寺裏做過和尚的。寺裏的主持每天要他打掃房子外，還要他替五百個金身羅漢洗臉。

這是一件很麻煩的工作，以一個人的能力，無論如何是幹不來的，可是那五百個羅漢的臉孔，天天都洗得很光亮，寺裏的和尙都覺得很奇怪。因此有一個好奇的和尙便立心去看看他到底怎樣工作的，於是他一清早起來伏在嚕裏偷看。

原來元璋祇舀了一盆水，上面放着一條面巾，便大聲對五百羅漢喝道：「快點跑下來洗臉！」於是一個個木雕成的羅漢竟搖頭擺腦的下來，一排排按着次序去洗臉。洗完臉後，元璋又喝道：「快跑上去！」於是一個個便真的跑回自己的座位去了。

這消息傳開來，竟沒有人相信，直到大家約定了去看了二回，大家才驚奇起來，後來大家把這件事情報告主持，主持非但不相信，還要罵他們亂做謠言呢。

一天，主持夜深時從外邊回來，看見元璋正在掃地，當掃到四大金剛的腳下時，因為很難掃，他便喝道：「快把腳跳起來！」果然金剛把腳跳起來了，這事情真把主持嚇了一跳，這時才相信衆和尙的話。後來元璋做了皇帝，寺裏的和尙便異口同聲的說：「怪不得，我門早說他是眞命天子啦！」

感謝國醫何能仕啓事

小女葆華生甫十月，體質素弱，月前偶染感冒，輾轉牀席間者凡數星期，不意夙疾未痊，遽爾出癩，因病久身體更形虛弱，癩出即收，致癩毒內攻，危在旦夕，中外名醫，均皆束手，嗣得曾偉坤君介紹，得國醫何能仕爲之診治，服藥一帖，立見轉機，前後共診九次，即告痊愈，且體質日見強健，先生起死回生，陽春有脚，感激之餘，僅將事實經過，書而出之，以告我廣東旅滬同鄉父老兄弟姊妹，以示不忘，並彰大德。

先生醫學精深，發明良藥紅白痢症靈丹及疴嘔肚痛靈丹二種（本市廣東藥店均有出售，）尤爲社會人士所推崇，因併爲介紹於此，以告罹此病者。

先生診所虹口武昌路口乍浦路一二九號嶺南醫局，門診上午出診下午。

本刊主編李希三

蟾蜍背上怎會生瘤的？

印度故事 冰如譯

從前，印度的路士凱山上，住着一個年老的樵夫，他一輩子過着砍柴的生活，日久了，他的斧頭也砍鈍了。他想着：「我一定要找到一塊光滑的石頭，要把我的斧頭磨得利快呢。」

老樵夫跑下山去，在泉水的旁邊，他找着了最光滑的石，他就開始磨他的斧頭了。忽然，一隻小蝦從水裏跳上來，把他的腳咬了一口。老樵夫發怒起來，不覺一斧頭砍倒了一棵小樹。

「爲什麼你要砍我呢？現在，我之果子要落下來了，」小樹大聲的叫着。那果子真的落下來，一打打在小公雞的背上。小公雞正在爬着泥土找東西吃，也就大怒起來，對果子說：「你爲什麼偏要打到我的背上來，你怎麼不打到地上呢？」小公雞罵着，不覺發狠的爬，爬着了一個蟻窠。螞蟻痛恨這種可惡的搔擾，他們以爲一定是蛇的行爲，立刻一羣地向蛇進攻。蛇憤恨起來，一口咬

到野豬的身上。野豬受痛，那得不怒，暴跳起來，竟把一棵香蕉樹，連根拔起。



老 婦 人 怒 沖 沖 地 責 問 大 象

恨恨地亂飛，亂飛，飛到大象先生的耳朵裏而來。大象先生怒極了，突然向山邊一撞，一棵大樹竟被震倒了，滾啊，滾啊，大樹直滾到山下去，撞破了一個老婦人的一間茅屋。

老婦人怒沖沖地向大象說：「象先生！你一定要賠償我的損失，我現在沒有居住的地方了。」但是，大象說：「這完全是蝙蝠的過失啊，他飛到我的耳朵裏面來，我癢得難過，實在不知道我自己幹了什麼。」老婦人聽了就責問蝙蝠。蝙蝠說：「這是野豬的錯啊，他爲什麼要把我的樹連根拔起呢！」

於是老婦人去責野豬，但是野豬責蛇，蛇責螞蟻，螞蟻便怨小公雞，小公雞怨果子樹，樹又怨老樵夫。老樵夫就把所有的罪都集在小蝦一個兒的身上了。這時，小蝦沒話可說，只得垂着他的頭，像十分羞愧的樣子。

可是，小蝦雖表示這種悔過的样子，他們仍是絕不滿意「哼！笨東西！我們任你玩這種架把戲的嗎？現在，你一定要受死了，趕快到水裏去把你淹死罷！任你選擇好了，你要熱水還是冷水？」

這時，恰巧一隻蝙蝠倒掛在這香蕉樹上，睡得正濃，忽然被驚醒了，他便

他們氣昂昂地喝問小蝦，小蝦只得回答要選冷水。於是他們就把小蝦扔到一個池裏去了。不過這小蝦實在不怕水的，他潛到水底，却在休息呢。



他們望下去，水壺是空的。

生便說：「待我來把池水吸乾罷」。大象先生真的吸乾了池水，這時一隻蟾蜍走來了。

蟾蜍把小蝦捉進了他的水壺裏去，水壺是盛着熱水的，這時要把熱水燒沸呢。蟾蜍頻頻地向壺裏望下去，看這小蝦被煮熟了沒有，他每望一望，就告訴他們，說：「水太多了，讓我喝了一些，等這水快點沸罷」。

後來，他們等得不耐煩了，大家就跑來圍在水壺旁邊，爭着問：「他熟了嗎？蟾蜍先生！他熟了嗎？」

最後，他們忍不住了，向水壺裏一望，哦！水壺裏是空的，那裏有小蝦的蹤跡！

蟾蜍說：「這一定是我喝水的時候，把小蝦一齊吞到我的肚裏去了。你們看，我的口是多麼大啊！」

他們聽了，不禁勃然大怒。於是，你也捏蟾蜍一把，我也捏蟾蜍一把，來洩他們的憤恨。就把蟾蜍的背上，捏得一塊一塊的腫起來了。

所以，這就是蟾蜍背上怎會生瘤的原因啦！

介紹李銘慈醫師

德醫李銘慈，醫學精深，聲譽卓著。前任寶隆醫院主任醫師，現任廣公第一二小學暨粵東中學校醫。

診所：公達大藥房，北四川路靶子路口。

電話：四三六一二號。診時：上午十時至十二時。

住宅診所：王家沙花園一號，愛文義路大通路角。

電話：三五〇八六號。診時：下午一時至三時。

東武昌路

南北京路中

陶陶元三大

酒家

酒家

電話 四二四 三二八 七〇五

電話 九一九 一〇三 三〇二

兩大酒家 廣州廚師 烹菜製點 遐邇馳名 大筵小酌 豐儉由之 結婚禮堂 佈置適意 龍鳳喜餅 價格相宜 燒臘味 夏季埃士 諸君惠顧 竭誠以俟

客到必須來一醉
滬中最好兩人家

廣告價目

刊登地位及面積	每	期	納	費
封面既頁之前後面全頁	三	十	二	元
同前	二	十	元	
普通全頁	三	十	元	
二分之一頁	十	八	元	
三分之一頁	十	四	元	
四分之一頁	十		元	
六分之一頁	八		元	

本刊登價目

訂購辦法	冊數	價目	郵費
零售	一冊	五分	國內及日本
預定全年	十二冊	五角	香港澳門
		一角二分	國外
		七角二分	
		一元八角	

不許轉載

民國二十四年九月十五日出版
第一卷第三期

主編 薛沛韶 李希三
編輯 唐伯堯 張培淞
梁冰如 元桂彬
庾希 賜
樹英 圖書館
上海北四川路永安里九十號

發行部 粵風月刊社
代售處 上海虹口商務印書館分店 武昌路宜春堂

上海竟成印刷所代印

每冊一月全二十二年每十月五日出版

白龍



超等香煙

南洋兄弟烟草公司出品



中央宣傳委員會圖書雜誌審查委員會批第四二一六號

竟成